

Flemish

FLEMISH

English

A

| | |
|-------------------------|------------------|
| aa | stream |
| aafleidingskanaal | navigation canal |
| as | stream |

B

| | |
|-------------------|-------------|
| bank | shoal |
| beek, beke | stream |
| berg | hill |
| bergen | dunes |
| bol | shoal |
| bos, bossen | woods |
| broek | marsh, pond |

D

| | |
|---------------|-------------------------------|
| diep | channel, submarine depression |
| dijk | dike |
| dok | docking basin, harbor |
| droogte | shoal |
| duinen | dunes |

F

| | |
|--------------|------|
| fortje | fort |
|--------------|------|

G

| | |
|--------------|----------------------------------|
| gat | drainage ditch, lake, pond |
| geleed | drainage ditch, stream |
| geule | lake |
| gracht | drainage ditch, navigation canal |

H

| | |
|-------------------|--------------|
| heide | marsh, dunes |
| heuvel | dune, dunes |
| hoef, hoeve | farm |
| hoven | farm |

K

| | |
|---------------|------------------|
| kamp | fort |
| kanaal | navigation canal |
| kasteel | castle, chateau |

FLEMISH

English

L

| | |
|-------------------|------------------------|
| lede | navigation canal |
| leed, leede | drainage ditch, stream |
| leegte | marsh |
| loop | stream |

M

| | |
|--------------------|-------------|
| meer | lake, pond |
| moer, moeren | lake, marsh |

P

| | |
|-------------------|-------|
| poel | marsh |
| put, putten | marsh |

R

| | |
|-------------|--------|
| renne | stream |
|-------------|--------|

S

| | |
|--------------|--------|
| schans | fort |
| slaak | stream |
| sluis | lock |
| strand | beach |
| stroom | stream |

V

| | |
|-------------------------|-------------------|
| vaart, vaartje | navigation canal |
| ven, venn | marsh, pond, lake |
| verbindingskanaal | navigation canal |
| vlakte | shoal |
| vliet | stream |

W

| | |
|--------------|------------|
| weel | pond, lake |
| weier | marsh |
| weiers | ponds |

Z

| | |
|-------------------|------------------|
| zijkanaal | navigation canal |
| zwijn, zwin | drainage ditch |

Dutch

DUTCH

English

A

aan at, near, on

B

baak beacon
 berg mountain, hill
 binnen inner
 blauwe blue
 bocht bay, bend, light
 bol ball
 boom tree
 bosch forest
 boschje small wood, brush
 breed broad
 brug bridge
 buiten outer
 bult hump

D

dam dam, breakwater
 de, den the
 diep deep
 dijk dike
 dorp village
 draaiakalk eddy
 drempel bar
 dric three
 drichoek triangle
 droogte shoal
 duin dune, sandhill
 dwars across, athwart

E

eiland island

F

friesche frisian

G

gat channel
 geul narrow channel
 groei green
 gronden grounds
 groot great

H

haven harbor
 helft half
 het the
 heuvel hill
 hoek cape, point
 hoofd head

DUTCH

English

hoog high
 hout wood, timber

K

kaap cape, headland
 kake quay
 kegel cone
 kil channel
 klein small
 klip rock
 kop head
 kreek creek
 kromme crooked
 kust coast

L

laag, lage low
 lang long
 licht light
 loads pilot
 loadswezen pilotage

M

meer inland sea
 middel, midden middle
 modder mud
 molen mill

N

nauw narrows
 nieuw new
 noord north
 noorder northern

O

oost east
 oud old

P

peilschaal tide gage
 plaat shoal
 plaatje small shoal
 plat flat
 polder reclaimed land
 punt point

R

rak channel
 rechthoekig rectangular
 reddingboot lifeboat
 rede roadstead
 rode, rood red
 rots rocks

DUTCH

English

rug ridge
ruitvormig diamond-shaped

S

schaar channel
scherm screen
schor shoal
schutsluis lock gate
seinen signals
sluis lock
smal narrow
spits, spitse pointed
spoorweg railway
staart tail (of a bank)
stad town
steen stone
steiger jetty, pier
steile steep
strand beach, shore
stroom current, stream

T

toegang access
tramweg tramway

U

uit out

DUTCH

English

V

vaart canal
vaarwater fairway
valsch false
van of
veerboot ferry
verklikker warning light
vlakte flat below surface
vliegtuigen aircraft

W

wad drying coastal bank
wal banks, wall
watergetijden tidal current
waterweg waterway
weg way
werk work
wester western
wit, witte white
wrak wreck

Z

zand sand
zee sea
zeegat estuary
zuid south
zuider southern
zwart black

German

GERMAN

English

A

| | |
|--------------------------|----------------|
| abgersuchtes gebiet..... | swept area |
| alt; e, er, es..... | old |
| ankerplatz..... | anchorage |
| anlege stelle..... | landing place |
| ansicht | view |
| ansteuerungstonne..... | landfall buoy |
| au..... | brook, stream |
| auffällig | conspicuous |
| aussen..... | outer, outside |

B

| | |
|-------------------------|-----------------------|
| baggerrinne | dredged channel |
| bai..... | bay, cove |
| bake, baken | beacon, beacons |
| Balje..... | channel between sands |
| bank, untiefe..... | bank (shallow area) |
| berg | mountain |
| betonnung..... | buoyage |
| binnen..... | inner |
| blau..... | blue |
| bodden..... | bay |
| boot | boat |
| brecher, brandung | breakers |
| brucke..... | bridge |
| bucht..... | bay |
| busch | bush |

D

| | |
|-------------------------|------------------------|
| dalben..... | dolphin |
| damn..... | dam, embankment |
| deich..... | dike |
| deviationsbake..... | deviation beacon |
| doek, hafenbecken | dock (alongside berth) |
| dorf..... | village |
| drahtschleppgerat | wire drag |
| drehbrücke | drawbridge |
| dune..... | dune |
| durchfart..... | passage, channel |

E

| | |
|-----------------|-------------------------|
| ebbe..... | ebb tide |
| eck, ecke..... | angle, corner |
| ehe | channel for small craft |
| eiland..... | island |
| einfahrt | entrance |
| eisenbahn | railway |
| eisfeld..... | icefield |
| eissignale..... | ice signals |

F

| | |
|------------------|-------------------|
| faden..... | fathom |
| fahre | ferry |
| fahrwasser | navigable channel |

GERMAN

English

| | |
|----------------------|---------------|
| feilsgrund | rock (bottom) |
| festmachetonne | mooring buoy |
| feuerschiff | lightship |
| fischerei | fishery |
| fischstaken | fish weirs |
| fluss | river |
| flut | flood tide |
| flutbecken | tidal basin |
| forde | inlet, gulf |
| funkfeuer | radiobeacon |
| funkmast | radiomast |

G

| | |
|---------------------------|-----------------------|
| gat | channel between banks |
| gebiet | area |
| gefahrsignale | danger signals |
| gegenstrom | countercurrent |
| gelb | yellow |
| geloscht | extinguished |
| gezeiten | tide |
| gezeitenstromwirbel | tide race |
| glockentonne | bell buoy |
| golf | gulf |
| grenze | boundary, limit |
| gross; e, er, es | great, large |
| grün | green |
| grund | shoal |

H

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| hafen | harbor |
| hafengrenze | harbor limit |
| hafensignale | port signals |
| hafenzeit | vulgar establishment (of port) |
| haff | lagoon, fresh water lake |
| haken | point |
| halbinsel | peninsula |
| hauptfahrwasser | main ship channel |
| heultonne | whistle buoy |
| hochwasser | high water |
| hoft | foreland, point |
| hohe | height, hill, ridge |
| holz | woods, forest |
| hoved | headland |
| hugel | hill |
| huk | cape, point, head |

I

| | |
|-------------|--------|
| insel | island |
|-------------|--------|

K

| | |
|------------------|-------------|
| kai | pier, quay |
| kanal | canal |
| kap | cape |
| kapelle | chapel |
| kartennull | chart datum |

GERMAN

English

| | |
|----------------------|-------------|
| kirche | church |
| klein | small |
| klippe | cliff, rock |
| knoten..... | knot |
| kreisfunkfeuer | radiobeacon |
| kuppel..... | cupola |
| kurs..... | course |
| kustenwache..... | coast guard |

L

| | |
|----------------------------|---------------|
| ladeplatz | wharf |
| landenge | isthmus |
| landungsbrücke | pier, jetty |
| leitfeuer | range light |
| leitmarken, leitbaken..... | range marks |
| leuchttonne..... | light buoy |
| leuchtturm | lighthouse |
| lot | sounding lead |
| lotse | pilot |
| lotsenstelle | pilot station |

M

| | |
|---------------------|----------------------|
| marsch | marsh |
| meer | sea |
| meerenge | narrows |
| meeresarm | estuary, inlet |
| mittel | middle |
| mittelwasser | mean tide level |
| mühle | mill |
| mund, mundung | mouth of river, etc. |

N

| | |
|--------------------------------|--------------------|
| nachrichten fur seefahre | notice to mariners |
| nebel | fog |
| neue, neu, neues | new |
| nieder | lower |
| niedrigwasser | low water |
| niss | cape, point |
| nord | north |

O

| | |
|-----------------|---------------|
| ober | upper |
| ort | place |
| ortschaft | town, village |
| ost..... | east |
| ostsee..... | the baltic |

P

| | |
|---------------|-----------------|
| pegel..... | tide gage |
| peilung | bearing |
| pier | pier |
| platz..... | place |
| poller | bollard |
| punkt | position, point |

R

| | |
|-------------------|-----------------------|
| radarstelle | coastal radar station |
| rathaus | town hall |

GERMAN

English

| | |
|----------------------|--------------------|
| rede..... | roadstead |
| rettungsstelle | lifesaving station |
| richtfeuer..... | range light |
| riff | reef |
| riffgrund | rocky ground |
| rinne | narrow channel |
| rot | red |

S

| | |
|--------------------------|---------------------------|
| sand | sand |
| schiffahr shirdern | obstruction to navigation |
| schiffahr swege | shipping lanes |
| schleuse | lock, sluice |
| schleusensignale | lock signals |
| schlick | mud |
| schloss | castle |
| schornstern | chimney, smokestack |
| schwartz | black |
| schwimmdock | floating drydock |
| schwingdrucke | swing bridge |
| see | sea, lake |
| seedeich | seawall |
| seegat | entrance channel |
| seegras | kelp |
| seekarte | chart |
| seemeile | nautical mile |
| seetang, seegras | kelp seaweed |
| spiegel | reflector |
| spitze | summit, peak, point |
| stadt..... | city, town |
| stein..... | stone |
| strand | shore, beach |
| strom | current, stream |
| stromkabbelung | overfalls, tide rips |
| stromrichtung | set (of tidal current) |
| strudel | eddy, whirlpool |
| sturmsignale | storm signals |
| sud | south |
| sumpf | swamp, bog |
| sund..... | sound, strait |

T

| | |
|-------------------|-------------------|
| tagmarke | daymark |
| tidehafen | tidal basin |
| tidenhub | range (of tide) |
| tief | deep, channel |
| tiefgang | draft (of vessel) |
| tonne | buoy |
| toppzeichen | topmark |
| trockendock | drydock |
| turm..... | tower |

U

| | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| ufer | river bank, beach, coast, shore |
| unreiner grund..... | foul ground |
| unter | under, lower |
| unterstromung | undercurrent |
| untersuchungsankerplatz | examination anchorage |

GERMAN

English

unterwasserkabel submarine cable
untiefe bank, shoal

V

verboten prohibited
vermuren mooring
versandet silted up, shoaled

W

wald wood, forest
wasserstande water level
wasserstelle watering place

GERMAN

English

weiss white
wellenbrecher breakwater
west west
wiek bay, inlet, cover
windmotor windwheel
windmuhle windmill
wrack wreck

Z

zeitweilig temporary
zerstort destroyed
zollgrenze customs boundary
zugbrucke lift bridge

Danish

DANISH

English

A

| | |
|------------------|---------|
| aa | rivulet |
| anlaegsbro | pier |

B

| | |
|----------------|-------------------------|
| baek | brook |
| baelte | band |
| bake | beacon |
| bakke | hill |
| banke | bank |
| begt | bay, bight |
| berg | castle, fortified place |
| bjerg | mountain |
| bredning | wide place in channel |
| bro | pier |
| brygge | quay, wharf |
| bundgarn | seine net |
| by | town |

D

| | |
|-----------------|---------------|
| dal, dale | valley, gorge |
| drag | isthmus |
| dyb | deep |
| dybde | depth |

F

| | |
|--------------------------|--------------|
| farvand, farvandet | fairway |
| fjord | fjord |
| flak | flat |
| flogetonde | whistle buoy |
| fyr | light |

G

| | |
|------------------|------------------|
| gab | mouth |
| gammel | old |
| gittermast | framework beacon |
| grat | gray |
| gron | green |
| grund | shoal area |

H

| | |
|-------------|-----------------|
| hage | shoal, spit |
| hale | spit, peninsula |
| havn | harbor |
| hoj | hill, point |
| holm | island |
| hoved | point, headland |
| huk | point |
| hus | house |
| hvigt | white |

DANISH

English

I

| | |
|-------------|-------|
| inder | inner |
|-------------|-------|

K

| | |
|--------------|----------------|
| kalv | detached islet |
| kanal | canal |
| klev | cliff |
| klint | cliff, bluff |
| klit | sand dunes |
| knold | knol, shoal |
| knude | point |
| kysten | coast |

L

| | |
|-------------|---------|
| lang | long |
| lille | little |
| lob | channel |
| lods | pilot |
| lyd | sound |
| lys | light |

M

| | |
|-------------------|---------------|
| middelgrund | middle ground |
| minde | mouth |
| molle | mill |
| munding | outlet |

N

| | |
|-------------|------------------------|
| naeb | point |
| naes | point, cape, peninsula |
| nakke | point, cape, bluff |
| nor | shallow inlet basin |
| nord | north |
| ny | new |

O

| | |
|-----------------|-------------------------|
| o | island |
| odoe | point, peninsula, cape |
| ore | shoal, point, peninsula |
| ostee | east |
| ostersoen | the baltic |

P

| | |
|-------------|------------------|
| plade | shoal |
| pulle | shoal |
| pynt | point, peninsula |

R

| | |
|----------------------|--------------------|
| red | roadstead |
| redningstation | lifesaving station |
| rende | channel |
| rev | reef, sand flat |
| revle | reef, shoal |
| rod | red |

